

Picture No. 26: A veduta of Trutnov by Ignaz Fiedler of the year 1890 (as of the year 1839). Oil painting on canvas, height 650 mm, width 800 mm. The Museum of the Krkonoše Mountains Region in Trutnov, pressmark V/393 (2949/64). Photo by Bohuslav Tošovský.

Map sheet No. 36

Picture No. 27: A view through the present Horská Street towards house No. 1 and towards the old town hall about the year 1936. The Museum of the Krkonoše Mountains Region in Trutnov, negative No. 2641. Reprophoto by Bohuslav Tošovský.

Picture No. 28: A draft of urban changes in the same part of the street according to Franz Hahnel of about the year 1936. The Museum of the Krkonoše Mountains Region in Trutnov, negative No. 2642. Reprophoto by Bohuslav Tošovský.

Picture No. 29: The present state of the same part of the street in the year 2003. Photo by Bohuslav Tošovský.

Picture No. 30: A picture from the year 1936 which shows the place where Žižkova Street crosses Pražská Street now. The Museum of the Krkonoše Mountains Region in Trutnov, negative No. 2614. Reprophoto by Bohuslav Tošovský.

Picture No. 31.: A draft of urban changes near Žižkova Street and Pražská Street crossing by Franz Hahnel of about the year 1936. The Museum of the Krkonoše Mountains Region in Trutnov, negative No. 2615. Reprophoto by Bohuslav Tošovský.

Picture No. 32: The current state of Žižkova Street and Pražská Street crossing in the year 2003. Photo by Bohuslav Tošovský.

Inner side of the jacket:

Picture No. 33: A veduta of Trutnov brewery. In: *Lodgmann, Rudolf – Stein, Erwin: Trautenau und das sudetendeutsche Riesengebirge. Berlin 1930, s. 162.*

Picture No. 34: A double coat of arms – of the town and of the brewers' guild – located on the western side of the old town hall next to the entrance to the „Radnice“ Restaurant in the year 2003. Photo by Bohuslav Tošovský.

Back page of the jacket:

Picture No. 35: Trutnov at the time about the year 1780 on a veduta by Jan Ott. *Prospect der königl. Leibgeding Stadt Trautenau gegen Orient, in dem Königreich Böhmen. J. Ott Sculps. Trutnovii.* In the left and right bottom corner there are the following names Johann Richter, Jos. Hampel. Copperplate engraving, board dimensions: height 307 mm, width 387 mm; dimension of the drawing: max. height 297 mm, max. width 375 mm. The State District Archives in Trutnov, fund – The Guild of Millers from Trutnov, dossier 1 (a certificate of apprenticeship). Scanned by Jaroslav Řezníček.

Ausführliches Verzeichnis der Karten, Pläne und Abbildungen für den Band 12 – Trautenau

Zusammengestellt von Hana Burdychová, Günter Fiedler, Luděk Jirásek, Roman Reil, Eva Semotanová, Michal Vojtěch

Umschlag, Titelseite

Abb. 1: Trautenauer Stadtwappen 2003. Graphische Bearbeitung Petr Tomas.

Abb. 2: Vedute der Stadt Trautenau von Friedrich Bernard Werner aus dem Jahre 1754. Reproduziert nach einem Glasnegativ in Privatbesitz. Reprophoto Bohuslav Tošovský.

Text

Abb. 3: Stadtwappen von Trautenau aus dem 30er Jahren des 16. Jhs. Staatliches Zentralarchiv in Prag, Fonds Archiv der Böhmisches Krone, sign. 2008. Foto Pavel Vychodil.

Abb. 4: Siegelfläche des ältesten erhalten gebliebenen silbernen Siegels der Stadt Trautenau aus dem 15. Jh. Staatliches Bezirksarchiv in Trautenau, Fonds Archiv der Stadt Trautenau, Siegel Nr. 1. Scanning Jaroslav Řezníček.

Abb. 5: Kleines Stadtsiegel mit dem Symbol des Lindwurms kommt schon im 16. Jh. vor. (Siehe Archiv des Nationalmuseums Prag, Liška's Sammlung, Stichwort Trautenau.) Scanning Jaroslav Řezníček.

Abb. 6: Filigran der Trautenauer Papierfabrik. Das Lindwurm-motiv vom Trautenauer Stadtwappen befindet sich als Filigran auf alten Erzeugnissen der Trautenauer Papierfabrik. Schwanke, Erich: Die Papierindustrie Ostböhmens. In: Das Riesengebirge und sein Vorland. Wien 1924, S. 69–73. Scanning Jaroslav Řezníček.

Abb. 7: Filigran der Trautenauer Papierfabrik. Seit der Mitte des 16. Jhs. zierte das Trautenauer Papier das Stadtwappen – ein geöffnetes Tor, auf beiden Seiten zwei viereckige Türme, zwischen den Türmen fliegt nach rechts ein Rabe mit einem Fingerring im Schnabel. Vor dem Tor liegt ein nach links gewendeter Lindwurm. Zuman, František: Papír. Erschienen als Beilage der Zeitschrift Papír a celulózka 1983, S. 62. Scanning Jaroslav Řezníček.

Abb. 8: Blick zur nordöstlichen Seite des Trautenauer Ringplatzes um 1903. Kartensammlung des Historischen Instituts der Akademie der Wissenschaften der ČR, Ansichtskartensammlung von historischen Städten. Reproduziert nach dem Original.

Abb. 9: Blick zur Nordseite des Trautenauer Ringplatzes um 1915. Privatsammlung von Michal Vojtěch, Trautenau. Foto Bohuslav Tošovský.

Abb. 10: Blick zur südöstlichen Seite des Trautenauer Ringplatzes nach 1900. Privatsammlung von Michal Vojtěch, Trautenau. Foto Bohuslav Tošovský.

Abb. 11: Blick durch die Gebirgsstraße zum Trautenauer Rathaus vor 1906. Privatsammlung von Věra Černá, Schatzlar. Foto Bohuslav Tošovský.

Abb. 12: Blick durch die Gebirgsstraße zum Ringplatz um 1910. Museum des Riesengebirgsvorlandes in Trautenau, Ev.-Nr. TU 1028. Foto Bohuslav Tošovský.

Abb. 13: Bahnhofstrasse (jetzige Straße Nádražní ulice) in Trautenau zu Beginn des 20. Jhs. Museum des Riesengebirgsvorlandes in Trautenau, sign. A 774. Foto Bohuslav Tošovský.

Abb. 14: Empirekapelle des Hl. Johannes von Nepomuk unter dem Krankenhaus um 1932. Museum des Riesengebirgs-

vorlandes in Trautenau, Ev.-Nr. TU 1032. Foto Bohuslav Tošovský.

Abb. 15: Rubezahlbrunnen aus dem Jahre 1892 am Trautenauer Ringplatz zu Beginn des 20. Jhs. Museum des Riesengebirgsvorlandes in Trautenau, sign. F 342c. Foto Bohuslav Tošovský.

Abb. 16: Blick auf den Neubau der evangelischen Kirche zu Beginn des 20. Jhs. Museum des Riesengebirgsvorlandes in Trautenau, sign. A 742. Foto Bohuslav Tošovský.

Abb. 17: Blick zu der Johanniskapelle um 1942. Museum des Riesengebirgsvorlandes in Trautenau, sign. A 1317. Foto Bohuslav Tošovský.

Abb. 18: Ein Teil der Niedervorstadt mit der jetzigen Straße Polská ulice auf der Zeichnung von Ignaz Russ aus dem Jahre 1824. Höhe 115 mm, Breite 190 mm. Museum des Riesengebirgsvorlandes in Trautenau, sign. V/574 (350/65). Foto Bohuslav Tošovský.

Kartenblatt 1

Karte 1: Trautenau und Umgebung auf der Landkarte Böhmens von J. Ch. Müller aus dem Jahre 1720. *Mappa geographica regni Bohemiae in duodecim circulos divisae cum comitatu Glacensi et districtu Egerano adjunctis... à Joh: Christoph: Müller... A.C:M.DCC.XX. Michael Kauffer sculp-sit Augusta Vind.* Kupferstich, graphischer Maßstab [1:132 000], Sektion IX, X, Höhe einer Sektion 465 mm, Breite 540 mm, Ausschnitt. Kartensammlung des Historischen Instituts der Akademie der Wissenschaften, Prag, sign. VII/4/A–2587. Foto Pavel Vychodil.

Karte 2: Trautenau und Umgebung auf Kreybichs Karte des Königgrätzer Kreises aus dem Jahre 1827. *Charte vom Königgrätzer Kreise des Königreichs Böhme, nach zuverlässigen geographischen Hülfsmitteln neu bearbeitet von Fr. Jac. Heintz. Kreybich...Prag 1827, bei C.W. Enders.* Kupferstich, graphischer Maßstab [1:241 000], Höhe 406 mm, Breite 496 mm, Ausschnitt. Kartensammlung des Historischen Instituts der Akademie der Wissenschaften, Prag, sign. VI/8/A–2284. Reproduziert nach dem Original.

Karte 3: Trautenau und Umgebung auf der Spezialkarte der dritten militärischen Landesaufnahme der Österreich-Ungarischen Monarchie aus den Jahren 1880–1881. Blatt *Hohenelbe, Zone 3, Col. XIII, 1881, 1:75 000*, Blatt *Trautenau und Politz, Zone 3, Col. XIV, 1880, 1:75 000*. Heliogravur, Höhe eines Blattes 380 mm, Breite 482 mm, Ausschnitt. Kartensammlung des Historischen Instituts der Akademie der Wissenschaften, Prag, XII/4/, nicht signiert. Foto Pavel Vychodil.

Kartenblatt 2

Karte 4: Trautenau auf dem Stadtplan aus den 40er Jahren des 18. Jhs. *Plan von Trautenau*. Graphischer Maßstab [ca. 1:4 000], Höhe 199 mm, Breite 375 mm, der Plan ist in südlicher Orientierung. Österreichisches Staatsarchiv-Kriegsarchiv Wien, sign. Inland C IV, a) Trautenau Nr. 1. Foto Österreichisches Staatsarchiv-Kriegsarchiv, Wien.

Kartenblatt 3

Karte 5: Trautenau auf der Karte der Schlacht bei Soor im Jahre 1745 aus der Zeit um 1760. *Bataille de Soor remportée par le Roy de Prusse le 30^{bre} 1745 a Paris. Par le Sr. le Rouge. Ing. Géographe du Roy rue des Grands Augustins.* Kupferstich, graphischer Maßstab [ca. 1:120 000], Höhe 462 mm, Breite 309 mm. Privatsammlung. Foto Bohuslav Tošovský.

Karte 6: Trautenau auf der Darstellung der Schlacht bei Soor im Jahre 1745. *Eigentliche Abbildung des harten Treffens...bey dem Dorfe Soor, ohnweit Teutsch-Prauschnitz in Böhmen. den 30. September 1745. I.D. Schleuen excudit Bero-lini.* Kupferstich, Höhe 413 mm, Breite 327 mm, die Karte in der linken unteren Ecke ohne Maßstab [von der Karte ca. 1: 700 000 abgeleitet]. Blick auf die Stadt Trautenau in der rechten oberen Ecke der Vedute. Museum des Riesengebirgsvorlandes in Trautenau, sign. A 514. Foto Bohuslav Tošovský.

Kartenblatt 4

Karte 7: Trautenau und Umgebung auf der sog. ersten Landesaufnahme von Böhmen in den Jahren 1780–1783. Handschriftliche Karte, graphischer Maßstab [1:28 800], Sektion Nr. 46, Höhe der Sektion 408 mm, Breite 618 mm, Ausschnitt. Österreichisches Staatsarchiv-Kriegsarchiv, Wien, sign. B IX a 92. Reproduktion Laboratoř geoinformatiky UJEP, Arbeitsstelle in Brůx.

Kartenblatt 5

Karte 8: Trautenau und Umgebung auf der Karte der Königgrätzer Diözese von Johann Venuto aus dem Jahre 1790. *Mapa Dioeceseos Reginaehradecensis. In usum et commodum Venerabilis Cleridieocani delineata. Reverendissimo et Illustrissimo Domino Joanni Leopoldo Dei Gratia Episcopo Reginaehradecensi etc. etc. humillime dicata M.DCC.XC a Joanne Venuto Canonico capitulari Rgæhradecensi et Consistorii Assessore. Kil. Ponheimer sculp. Viennæ.* Kupferstich, graphischer Maßstab [ca. 1:220 000], Höhe 954 mm, Breite 820 mm, Ausschnitt. Staatliches Bezirksarchiv in Trautenau, sign. E/5. Foto Bohuslav Tošovský.

Karte 9: Trautenau und Umgebung auf der Karte des Bidschower und Königgrätzer Kreises von Johann Joseph Reilly aus dem Jahre 1791. *Des Königreichs Böhme Kreise Bitschow und Königgrätz. Nr. 98.* Kupferstich, graphischer Maßstab [1:545 000], Höhe 211 mm, Breite 276 mm. Privatsammlung. Foto Bohuslav Tošovský.

Kartenblatt 6

Karte 10: Trautenau und Umgebung in der Pfarrchronik von Schurz. *Mappe Guth Schurz u: Schatzler wie selbes im Jahr 1635. bestanden vor Besitznahme der Jesuiten.* Handschrift. Höhe 216 mm, Breite 164 mm. Foto Bohuslav Tošovský.

Karte 11: Trautenau und Umgebung in der Pfarrchronik von Schurz. *Mappe Kaiszl. Königl. Staats u. Studienfonds Herrschaft Schurz und Schatzler im Königgrätzer Kreise in Böhmen.* Handschrift. Höhe 216 mm, Breite 164 mm. Foto Bohuslav Tošovský.

Beide Karten in: „*Pfarr-gedenkbuch von Schurz*“, Abteil „*Versuch einer Geschichte der k. k. Studienfondherrschaft Schurz, und besonders des auf dieser Herrschaft sich befindlichen*

Marktflezens Schurz.“, Unterabteil „*Beschreibung Der kaiszl. königl: Studienfondherrschaft Schurz und des Städtels Schurz.*“ *Verfaßt von Johann Albert Maywald landesfürstlichen Pfarrer in dem Städtel Schurz der kaiszl. königl. „Staatsherrschaft Schurz 1816“* (Handschriftliche Pfarrchronik von Schurz). Nicht paginiert. Beide Karten im Jahre 1816 oder in den nächsten folgenden Jahren gezeichnet. Privatbesitz, langfristige Anleihe des Staatlichen Bezirksarchivs in Trautenau.

Kartenblatt 7

Karte 12: Trautenau und Umgebung auf der topographischen Karte des böhmisch-schlesischen Grenzgebietes von K. F. W. Diebitsch um 1815. *Halb-Plan Karte des Gebirges von der Landskrone in der Ober Lausnitz bis zum Hundsruck in Maehren mit Inbegriff der Gegend zwischen der Elbe und Aupe, des Zobten Gebirges, und des Graetzberges bis zur Oder von Leubus bis Breslau vom Russ:K:K: Obristen, Ritter Freiherrn K: F: W: v: Diebitschsten.* Kupferstich, gestochen von Frolov und Kolpakov, graphischer Maßstab [ca. 1:120 000], Blatt Nr. V – Höhe 422 mm, Breite 503 mm (Ausschnitt). Museum der Verwaltung des Riesengebirgsnationalparks Hohenelbe, Inv.-Nr. 318. Foto Bohuslav Tošovský.

Kartenblatt 8

Karte 13: Plan der Stadt Trautenau in der Trautenauer Pfarrchronik aus der Zeit um 1840. *Situationsplan der k. Leibgedingstadt Trautenau.* In: II. Liber memorabilium. Auctore Decano Weber. 1827–1853 (Pfarrchronik). Ohne Maßstab, Höhe 360 mm, Breite 305 mm. Römisch-katholisches Erzdekanalat Trautenau 1. Foto Bohuslav Tošovský.

Kartenblatt 9

Karte 14: Kaiserliches Pflichtexemplar des stabilen Katasters von der Stadt Trautenau aus dem Jahre 1841. Handkolorierte Lithographie, graphischer Maßstab [1:2 880], 2 Blätter, Höhe von einem Blatt 526 mm, Breite 658 mm, Ausschnitt. Zentralarchiv für Geodäsie und Kataster, Prag, sign. B2a/06/8008. Foto Pavel Vychodil.

Kartenblatt 10

Karte 15: Trautenau und Umgebung auf der sog. zweiten Landesaufnahme von Böhmen aus den Jahren 1851–1852. Revidiert 1872. Handschriftliche Karte, graphischer Maßstab [1:28 800], Sektion Nr. IX/4, Höhe der Sektion 527 mm, Breite 527 mm. Österreichisches Staatsarchiv-Kriegsarchiv, Wien. Reproduktion Labor für Geoinformatik der Jan-Evangelista-Purkyne-Universität, Arbeitsstelle in Brůx.

Kartenblatt 11

Karte 16: Trautenau und Umgebung auf der Karte des Jitschiner Kreises aus der Zeit um 1852. *Karte des Jičiner Kreises im oestreichischen Kronlande Boehmen.* Graphischer Maßstab [ca. 1:300 000], Höhe 425 mm, Breite 580 mm, Ausschnitt. Privatsammlung. Foto Bohuslav Tošovský.

Karte 17: Trautenau und Umgebung auf der Karte von Deutschland von Daniel Gottlob Reymann um 1864. *Topographische Special Karte von Deutschland.* Blatt Nr. 169 *Hohenelbe.* 1:200 000, herausgegeben von Daniel Gottlob Reymann. Erstausgabe aus den Jahren 1833 – 34, reproduziert ist eine ergänzte Ausgabe aus der Zeit um 1864, Höhe 270 mm, Breite 390 mm, Ausschnitt. Privatsammlung von Martin Horký, Prag. Foto Bohuslav Tošovský.

Kartenblatt 12

Karte 18: Plan der Stadt Trautenau aus dem Jahre 1861. *Situation der am 27^{ten} Mai 1861 abgebrannten Stadt Trautenau. Der vorstehende Lageplan wird mit Bezug auf dem hohen kk: Statthalterei Praesidial Erlaß vom 3^t Juni 1861 Zahl bestätigt. Trautenau am 24^t July 1861 Hetznebsch [?] Lubesch kk. Oberingenieur.* Graphischer Maßstab [ca. 1:730], Höhe links 660 mm, Höhe rechts 665 mm, Breite oben 1385 mm, Breite unten 1409 mm, Ausschnitt. Staatliches Bezirksarchiv in Trautenau, sign. E/5. Foto Bohuslav Tošovský.

Abb. 19: Trautenau nach dem Brande am 27. Mai 1861 auf der Vedute von Peter Russ. *Trautenau in Böhmen nach dem Brande am 27. Mai 1861.* Lithographie, Höhe 142 mm, Breite 190 mm. Museum des Riesengebirgsvorlandes in Trautenau, sign. F 2755. Foto Bohuslav Tošovský.

Kartenblatt 13

Karte 19: Trautenau und Umgebung auf der Karte der Schlacht bei Trautenau im Jahre 1866. *Plan für die Gefechte von Trautenau am 27. Juni und von Neu-Rognitz am 28. Juni 1866.* Graphischer Maßstab [1:28 800], Höhe 425 mm, Breite 505 mm, Ausschnitt. Staatliches Bezirksarchiv in Trautenau, sign. E/5. Foto Bohuslav Tošovský.

Kartenblatt 14

Karte 20: Trautenau und Umgebung auf der Karte von 1870. *Umgebungsplan von Trautenau. Jahrgang 1870.* 1:11 520, Höhe 521 mm, Breite 655 mm. Österreichisches Staatsarchiv-Kriegsarchiv Wien, sign. G I h 693 3'5. Tafel Nr. 4. Foto Österreichisches Staatsarchiv-Kriegsarchiv, Wien.

Kartenblatt 15

Karte 21: Trautenau und Umgebung auf der Karte des politischen und Schulbezirkes von 1881. *Karte des politischen und Schulbezirkes Trautenau, 1881. Herausgegeben vom Bezirks Schulrathe in Trautenau. Fotolithografische Reproduktion von Militär Aufnahms-Sectionen und Schnellpressendruck des k. k. Militär geografischen Institutes.* 4 Blätter, 1:25 000, Höhe insgesamt 1351 mm, Breite insgesamt 1379 mm, Ausschnitt. Staatliches Bezirksarchiv in Trautenau, sign. E/5. Foto Bohuslav Tošovský.

Karte 22: Trautenau und Umgebung auf der Touristenkarte des Riesengebirges von Alois Řehák und Edvard Faster aus dem Jahre 1913. *Turistická mapa Krkonoš* [Titel am Kartenkopf]. *Podrobná mapa Krkonoš s cestami v barvách turistických značek* [Titel auf der Rückseite der Karte]. Gezeichnet von Adolf Řehák. Verlag von Edvard Faster, Laun [Angabe unter dem Kartenrahmen rechts unten]. Jos. L. Švíkal, Verlag Jungbunzlau [Angabe auf der Rückseite der Karte]. 1:100 000. Höhe 398 mm, Breite 481 mm, Ausschnitt. Privatsammlung. Foto Bohuslav Tošovský.

Kartenblatt 16

Karte 23: Trautenau und Umgebung auf der Karte der Bezirkshauptmannschaft von Josef Erben und Karel Janský aus dem Jahre 1883. *Mapa okresního hejtmantství Trutnovského, kterou sestavil Jos. Erben. Nákladem Karla Janského v Táboře. Karte der Bezirkshauptmannschaft Trautenau. Zusammenge stellt von Jos. Erben. Verlag von Karl Janský in Tabor. 1:100 000.* Ohne Datierung [1883], Höhe 400 mm, Breite 526 mm. Kartensammlung des Historischen Instituts der Akademie der Wissenschaften, Prag, sign. I/2/B-4735. Foto Pavel Vychodil.

Kartenblatt 17

Karte 24: Trautenau und Umgebung auf der Karte der städtischen Grundstücke aus dem Jahre 1884. *Karte der Domaine Trautenau. März 1884. Gezeichnet von F. Vogelsang, städt. Oberförster. 1:25 000. Auth. Farský Praha. Buchdruckerrei Carl Hoser, Trautenau. 1884. Verlag der Stadtgemeinde.* In: Verwaltungs=Statut Trautenau. Höhe 850 mm, Breite 573 mm (Ausmaß des Papiers). Staatliches Bezirksarchiv in Trautenau, Bestandteil der Publikation mit der Zuwachsnr. 855. Scanning Jaroslav Řezníček.

Kartenblatt 18

Karte 25: Trautenau und Umgebung auf dem Plan um 1898. Graphischer Maßstab [ca. 1:25 000], Höhe 615 mm, Breite 1466 mm. Österreichisches Staatsarchiv-Kriegsarchiv Wien, sign. G I h 693 - 5. Foto Österreichisches Staatsarchiv-Kriegsarchiv, Wien.

Kartenblatt 19

Karte 26: Trautenau auf dem Stadtplan von 1900. *Uebersichtsplan von Trautenau. Lithographisch-artistische Anstalt Gebrüder Stiepel, Reichenberg 1:5 270.* Höhe 280 mm, Breite 535 mm. In: Die Straßen=Namen der Stadt Trautenau. Veröffentlichung vom Stadamt Trautenau. Gedruckt von Carl Hoser Trautenau. Staatliches Bezirksarchiv in Trautenau, sign. E/5. Foto Bohuslav Tošovský.

Karte 27: Trautenau auf dem Stadtplan von 1912. *Plán města Trutnova.* In: „Průvodce Trutnovem a okolím“, Übersehen von Edvard Majer, Buchhaltungsverwalter der Občanská záložna und Geschäftsführer der Genossenschaft Družstvo Národního domu v Trutnově. Verlag von Družstvo českého Národního domu v Trutnově. Höhe 155 mm, Breite 220 mm. Staatliches Bezirksarchiv in Trautenau, Zuwachsnr. 581. Foto Bohuslav Tošovský.

Abb. 20: Blick zu der westlichen Seite des Trautenauer Ringplatzes mit der ehemaligen Bezirkshauptmannschaft um 1900. Privatsammlung von Věra Černá, Schatzlar. Foto Bohuslav Tošovský.

Abb. 21: Blick vom Turm der Jungfrau-Maria-Kirche auf den Trautenauer Ringplatz und Umgebung um 1902. Privatsammlung von Věra Černá, Schatzlar. Foto Bohuslav Tošovský.

Kartenblatt 20

Karte 28: Trautenau auf dem Stadtplan um 1903. *Führer durch Trautenau. Verlag der Herrenortsgruppe Trautenau des Bundes der Deutschen in Böhmen. Kartogr. Anstalt v. G. Freytag & Berndt, Wien VIII/1. 1:6 000.* Höhe 250 mm, Breite 370 mm. Privatsammlung. Foto Bohuslav Tošovský.

Kartenblatt 21

Karte 29: Trautenau auf dem Stadtplan von 1929 oder 1930. *Plan der Stadtgemeinde Trautenau. Typ. Gebrüder Stiepel Ges. m. b. H., Reichenberg 1:4 000.* In: Wegweiser der Stadt Trautenau, auch selbständig. Höhe 620 mm, Breite 700 mm. Museum des Riesengebirgsvorlandes in Trautenau, sign. A 36. Foto Bohuslav Tošovský.

Kartenblatt 22

Karte 30: Trautenau auf dem Schema der Stadt mit eingetragenen Industrieunternehmen, Gewerbebetrieben und ihren Besitzern und Betreibern, mit Ämtern u. a. Einrichtungen aus dem Jahre 1930. *Trautenauer Adressplan für Industrie, Handel, Gewerbe, Behörden, Ämter, Anstalten, Institutionen etc. etc., ausgearbeitet von Ing. Hans Pfanner.* Ohne Maßstab (farbiges Schema), Höhe 600 mm, Breite 868 mm. Staatliches Bezirksarchiv in Trautenau, sign. E/5. Foto Bohuslav Tošovský.

Kartenblatt 23

Karte 31: Trautenau auf dem Stadtplan um 1937. *Plan des Gebietes der Stadtgemeinde Trautenau. 1:4 000, Höhe 870 mm, Breite 786 mm, Ausschnitte.* Privatsammlung. Foto Bohuslav Tošovský.

Abb. 22: Laubengasse (jetzt Bulharská ulice) um 1932. Museum des Riesengebirgsvorlandes in Trautenau, sign. A 776. Foto Bohuslav Tošovský.

Kartenblatt 24

Karte 32: Trautenau und Umgebung auf Protektoratskarten aus der 1. Hälfte der 40er Jahre des 20. Jhs. *Hohenelbe (Vrchlabí), 1:75 000.* Höhe 385 mm, mittlere Breite 482 mm. Herausgegeben vom Landesvermessungsamt Böhmen und Mähren, 1944. *Trautenau (Trautenau), 1:75 000.* Höhe 385 mm, mittlere Breite 482 mm. Herausgegeben vom Landesvermessungsamt Böhmen und Mähren, 1944. *Jitschin (Jičín), 1:75 000.* Höhe 386 mm, mittlere Breite 489 mm. Herausgegeben vom Landesvermessungsamt Böhmen und Mähren, 1943. *Nachod (Náchod), 1:75 000.* Höhe 386 mm, mittlere Breite 489 mm. Herausgegeben vom Landesvermessungsamt Böhmen und Mähren, 1944, Ausschnitt. Privatsammlung. Foto Bohuslav Tošovský.

Kartenblatt 25

Karte 33: Trautenau auf dem Stadtplan von 1945 oder 1946. *Orientální plán města Trutnova. Tiskem fy Švihálek Praha XIX.* Ohne Datierung, ohne Maßstab, Höhe 290 mm, Breite 380 mm. Staatliches Bezirksarchiv in Trautenau, sign. E/5. Foto Bohuslav Tošovský.

Kartenblatt 26

Karte 34: Trautenau auf dem Stadtplan von 1949. *Trutnov. Orientální plány měst č. 27. I. vydání 1949.* Herausgegeben und gedruckt vom Landesvermessungsamt Prag. 1:10 000, Höhe 600 mm, Breite 700 mm. Privatsammlung. Foto Bohuslav Tošovský.

Kartenblatt 27

Karte 35: Stadtplan von Trautenau aus dem Jahre 2003. Bearbeitet von Jan Slovík, Trautenau.

Kartenblatt 28

Karte 36: Vertikale Luftaufnahme der Stadt Trautenau von 1937. Militäramt für Topographie Dobruška, Zentrale für Luftaufnahmen, sign. Nr. 9111, 9114, 9069/37. Foto Militäramt für Geographie und Hydrometeorologie Dobruška, Generalstab der Armee der Tschechischen Republik.

Kartenblatt 29

Karte 37: Vertikale Luftaufnahme der Stadt Trautenau von 2002. Die Aufnahme besorgte die Stadt Trutnov, die sie auch zur Reproduktion zur Verfügung stellte.

Kartenblatt 30 a, b

Karte 38: Plan im Negativ von Trautenau mit Umgebung und mit eingetragenen Häuserblöcken in der 2. Hälfte des 19. Jahrhunderts. Der Plan im Negativ stellt die Siedlungsstruktur der Stadt in der Landschaft und ihre Lage in Beziehung zu der Landschaftsformation und zu bedeutenden topographischen Merkmalen dar, vor allem zu dem Fluss Aupa. Der aktuelle Stand der Siedlungsstruktur aus dem Anfang der 80er Jahre des 19. Jahrhunderts wird mit der Häuserblockbebauung dargestellt. Rekonstruktionskarte von Eva Semotanová. Computerbearbeitung von Marcela Havelková, KAP Prag. Die Besiedlung nach der Spezialkarte der dritten Landesaufnahme aus den Jahren 1880, 1881, die Gewässer nach der Basiskarte 1:25 000, 03-424 1993, 03-442 2000 in Analogform Katasteramt Pardubitz, verkleinert.

Karte 39: Modell in Digitalform des Gebietes von Trautenau und Umgebung mit Eintragung der Bebauung aus dem Anfang der 80er Jahre des 19. Jahrhunderts. Das Modell stellt die Abschüssigkeit des Terrains in der Landschaft in Beziehung zu dem Wasserfluss der Aupa und zu den festgelegten Bauungsflächen dar. Rekonstruktionskarte von Eva Semotanová. Computerbearbeitung von Marcela Havelková, KAP Prag. Die Besiedlung in der 2. Hälfte des 19. Jahrhunderts nach der Spezialkarte der dritten Landesaufnahme aus den Jahren 1880, 1881. Die Schicht Höhenmessung nach der digitalen schwarzweißen Höhenschichten-Basiskarte 1:25 000 03-424 1993, 03-442 2000 Landesvermessungsamt Prag, Gewässer und Grünflächen nach der Basiskarte 1:25 000 03-424 1993, 03-442 2000 in Analogform Katasteramt Pardubitz, verkleinert.

Karte 40: Plan im Negativ von Trautenau mit Umgebung und mit eingetragenen Häuserblöcken am Ende des 20. Jahrhunderts. Der Plan im Negativ stellt die Siedlungsstruktur der Stadt in der Landschaft und ihre Lage in Beziehung zu der Landschaftsformation und zu bedeutenden topographischen Merkmalen dar, vor allem zu dem Fluss Aupa. Der aktuelle Stand der Siedlungsstruktur am Ende des 20. Jahrhunderts wird mit der Häuserblockbebauung dargestellt. Rekonstruktionskarte von Eva Semotanová. Computerbearbeitung von Marcela Havelková, KAP Prag. Die Besiedlung und die Gewässer nach der Basiskarte 1:25 000, 03-424 1993, 03-442 2000 in Analogform Katasteramt Pardubitz, verkleinert.

Karte 41: Modell in Digitalform des Gebietes von Trautenau und Umgebung mit Eintragung der Bebauung am Ende des 20. Jahrhunderts. Das Modell stellt die Abschüssigkeit des Terrains in der Landschaft in Beziehung zu dem Wasserfluss der Aupa und zu den festgelegten Bauungsflächen dar. Rekonstruktionskarte von Eva Semotanová. Computerbearbeitung von Marcela Havelková, KAP Prag. Die Schicht Höhenmessung nach der Höhenschichten-Basiskarte 1:25 000 03-424 1993, 03-442 2000 Landesvermessungsamt Prag, Gewässer und Grünflächen nach der Basiskarte 1:25 000 03-424 1993, 03-442 2000 in Analogform Katasteramt Pardubitz, verkleinert.

Kartenblatt 31

Karte 42: Trautenau im 13. Jahrhundert. Rekonstruktionskarte von Vladimír Wolf. Computerbearbeitung Jan Slovík, Trautenau.

Kartenblatt 32

Karte 43: Trautenau im 16. Jahrhundert. Rekonstruktionskarte von Vladimír Wolf. Computerbearbeitung Jan Slovík, Trautenau.

Karte 44: Trautenau nach der Mitte des 19. Jahrhunderts. Rekonstruktionskarte von Vladimír Wolf. Computerbearbeitung Jan Slovík, Trautenau.

Kartenblatt 33

Karte 45: Herrschaften in der Umgebung von Trautenau bis 1848 im Umfang des Bezirkes Trautenau zum 31.12.2002. Rekonstruktionskarte von Roman Reil. Computerbearbeitung Ladislav Kopecký, Trautenau, Marcela Havelková, KAP Praha.

Kartenblatt 34

Karte 46: Verwaltungskarte des Trautenauer Dekanates im Jahre 1712. Rekonstruktionskarte von Günter Fiedler. Computerbearbeitung Marcela Havelková, KAP Praha.

Karte 47: Verwaltungsgebiet der Gemeinde Trautenau – Gemeinde mit erweiterten Kompetenzen, Stand zum 1.1.2003. Rekonstruktionskarte von Günter Fiedler und Michal Vojtěch. Computerbearbeitung Marcela Havelková, KAP Praha.

Kartenblatt 35

Abb. 23: Trautenau im Siebenjährigen Krieg von Ignaz Fiedler. Öl auf Leinwand, Höhe 640 mm, Breite 800 mm. Vor 1893. Museum des Riesengebirgsvorlandes in Trautenau, sign. V/391 (2947/64). Foto Bohuslav Tošovský.

Abb. 24: Papiermühle in Trautenau-Niederaltstadt von Ignaz Fiedler. Öl auf Leinwand, Höhe 640 mm, Breite 800 mm. Vor 1893. Museum des Riesengebirgsvorlandes in Trautenau, sign. V/105 (1150/70). Foto Bohuslav Tošovský.

Abb. 25: Vedute von Trautenau von Johann Venuto aus dem Jahre 1805, Österreichische Nationalbibliothek Wien-Kartensammlung, sign. FKB-Vues Böhmen, Venuto 263. Scanning Jaroslav Řezníček.

Abb. 26: Vedute von Trautenau von Ignaz Fiedler aus dem Jahre 1890 (zum Jahre 1839). Öl auf Leinwand, Höhe 650 mm, Breite 800 mm. Museum des Riesengebirgsvorlandes in Trautenau, sign. V/393 (2949/64). Foto Bohuslav Tošovský.

Kartenblatt 36

Abb. Nr. 27: Blick in die jetzige Horská ulice (damals Gebirgsstraße) in Richtung Nr. 1 und zum alten Rathaus um 1936. Museum des Riesengebirgsvorlandes in Trautenau, Negativ Nr. 2641. Reprofoto Bohuslav Tošovský.

Abb. 28: Vorstellung von urbanistischen Veränderungen in demselben Straßenteil nach Franz Hahnel wohl aus dem Jahre 1936. Museum des Riesengebirgsvorlandes in Trautenau, Negativ Nr. 2642. Reprofoto Bohuslav Tošovský.

Abb. 29: Tatsächliches Aussehen desselben Straßenteils im Jahre 2003. Foto Bohuslav Tošovský.

Abb. 30: Blick auf die Stelle der jetzigen Straßenkreuzung Žižkova ulice und Pražská ulice (damals Theodor-Körner-Strasse und Prager Straße) um 1936. Museum des Riesengebirgsvorlandes in Trautenau, Negativ Nr. 2614. Reprofoto Bohuslav Tošovský.

Abb. 31: Vorstellung von urbanistischen Veränderungen an der Kreuzung der Straßen Žižkova ulice und Pražská ulice (damals Theodor-Körner-Straße und Prager Straße) nach Franz Hahnel wohl aus dem Jahre 1936. Museum des Riesengebirgsvorlandes in Trautenau, Negativ Nr. 2615. Reprofoto Bohuslav Tošovský.

Abb. 32: Tatsächliches Aussehen der Umgebung bei der Kreuzung der Straßen Žižkova ulice und Pražská ulice im Jahre 2003. Foto Bohuslav Tošovský.

Umschlag, Innenseite:

Abb. 33: Vedute der Trautenauer Bierbrauerei. In: Lodgmann, Rudolf – Stein, Erwin: Trautenau und das sudeten-deutsche Riesengebirge. Berlin 1930, S. 162.

Abb. 34: Doppelwappen der Stadt und der Bierbrauerzunft an der Westseite des alten Rathauses neben dem Eingang in das Restaurant Radnice im Jahre 2003. Foto Bohuslav Tošovský.

Umschlag, Rückseite:

Abb. 35: Trautenau auf der Vedute von Johann Ott um 1780. *Prospect der königl. Leibgeding Stadt Trautenau gegen Orient, in dem Königreich Böhme. J. Ott Sculps. Trutnovii.* In der linken und rechten unteren Ecke sind die Namen Johann Richter, Jos. Hampel angeführt. Kupferstich, Ausmaß der Druckplatte: Höhe 307 mm, Breite 387 mm; Ausmaß der Zeichnung: max. Höhe 297 mm, max. Breite 375 mm. Staatliches Bezirksarchiv in Trautenau, Fonds Müllerzunft Trautenau, Faszikel 1 (Lehrbrief). Scanning Jaroslav Řezníček.

Trutnov na mapách a plánech, nereprodukovaných v Historickém atlasu měst České republiky, sv. č. 12 – Trutnov

Mapy krajů, nižších územně-správních celků, města Trutnova s okolím a města Trutnova¹

Citace jsou řazeny tematicky, v tematických oddílech chronologicky a dále abecedně. Údaje o mapách a plánech byly zjištěny z literatury, z originálů ve státních i soukromých sbírkách a z xerokopií v soukromých sbírkách.²

Sestavili Günter Fiedler, Eva Semotanová a Michal Vojtěch

1. Trutnov na mapách Královéhradeckého kraje

Královéhradecký kraj, Jan Glocksperger, 30. léta 18. století

Neu fertig[t]er Atlas über das Königreich Boheim, aller dazü gehörigen zwolf Creise sambt der Grafschaft Glatz und Egerischen Bezierck, wie solche mit allen darinnen befündlichen gross und kleinen Städten, Marktflecken, Wasserflüssen, Cais, und Privat-Mauthen auch mit ihren herum anliegenden Granitzen situirt und von Mittag gegen Mitternacht anzusehen sein, welcher auf hochgnädigen Befehl eines löbl. Commerzien-Colegii in diese formam transferiert und eingerichtet worden durch Johann Glocksperger, geschworenen Landmessern und Burgern der Königl. Alten Stadt Prag. Rukopisné mapy, nedatováno [1. polovina 18. století], list Circulus Reginohradecensis. Grafické měřítko [cca 1:122 000]. Originál neznámý, foto ve sbírce map [Národního technického muzea Praha](#), sign. 2322. Rozměry dle foto nelze zjistit. In: Roubík, F.: *Soupis map českých zemí 1. Praha 1951–1952, s. 177, č. 693.*

Královéhradecký kraj, cca polovina 18. století

Bohemiae circulus Reginohradecensis. Autor neznámý, nedatováno [cca polovina 18. století] rukopisná mapa (kresba hnědá), grafické měřítko [cca 1:180 000], 446x638 mm. [Mapová sbírka Univerzity Karlovy Praha](#), sign. M 93 b A 199. In: Roubík, F.: *Soupis map českých zemí 1. Praha 1951–1952, s. 69, s. 190, č. 789.*

Královéhradecký kraj, cca polovina 18. století

Gezeichnete Karten aller Kreise des Königreiches Böhmen, welche durch den Freiherrn Anton v. Schernding und von Liebe bearbeitet worden ist und bestehet aus nachstehenden Kreisen und Districten: [zde uveden pouze list č.] 11. Reginohradecenser Kreis. Rukopisná mapa. In: Roubík, F.: *Soupis map českých zemí 1. Praha 1951–1952, s. 178, č. 698.*

¹ Město Trutnov je uvedeno také na nejstarších přehledných mapách Čech ze 16. a 17. století, a to na Klaudivánově mapě z roku 1518, Crigingerově mapě z roku 1568 a Aretinově mapě z roku 1619, vždy s názvem „Trutnow“.

² Sbírkové nebo odborná literatura, z nichž byly údaje o mapách a plánech citovány, jsou v textu podtrženy.